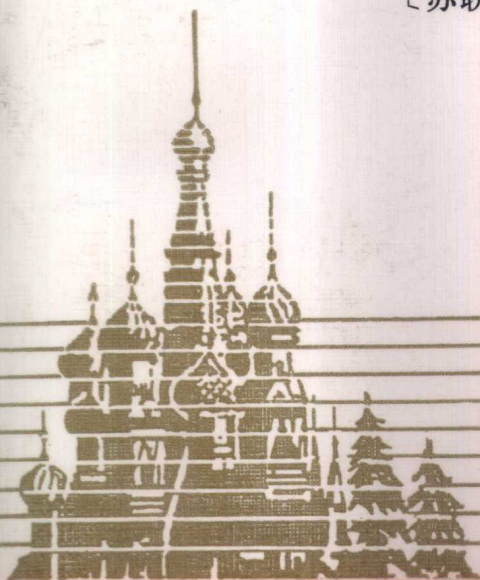


俄国文化史纲

(从远古至 1917年)

〔苏联〕苏科院历史所列宁格勒分所 编



SULIAN CONGSHU · 苏联丛书 ·

商 务 印 书 馆

· 苏联丛书 ·

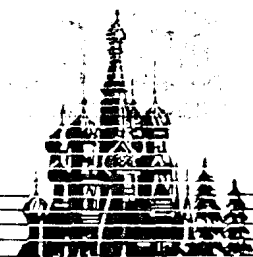
俄国文化史纲

(从远古至1917年)

〔苏联〕苏科院历史所列宁格勒分所 编

张 开 张曼真 王新善 房书伦 合译

张 开 校



商 务 印 书 馆

1994 年 · 北京

苏联丛书
俄国文化史纲

(从远古至1917年)

〔苏联〕苏科院历史所列宁格勒分所 编

张 开 张曼真 王新善 房书伦 合译

张 开 校

责任编辑 何谕生

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

新华书店总店北京发行所发行

民族印刷厂印刷

ISBN 7-100-01198-1/K·216

1994年10月第1版

开本850×1168 1/32

1994年10月北京第1次印刷

字数370千

印数1000册

印张23 3/4 插页5

定价: 23.60元



弗·伊·列宁

《苏联丛书》出版说明

苏联的出现与解体,都曾改变了世界的格局和历史的进程。人们对它及其历史,有着浓厚的研究兴趣,是可以理解的。《苏联丛书》正是为这种研究提供学术资料,汇编而成的。这套书的大部分,特别是俄国史部分,是本馆原版书,也有一部分借用兄弟出版社的版本,还有一部分是新组译的。这套书基本上反映了十月革命后的苏联和十月革命前的俄罗斯的政治、经济、军事、历史、地理、哲学、文化、教育、宗教等各方面的基本概况。这套书的选题,虽经反复研究并征求了有关苏联问题专家的意见,仍难免有不妥之处,尚希读者明鉴。

商务印书馆

1993年元月

中译本序言

俄国文化一千年的总结

在前苏联出版的俄国文化史著作,无论数量和品种都很多。但是,由于对各个文化部门的研究不平衡(有的比较充分,有的比较薄弱),已出版的宏观的综合性著作很少。1967年由苏联科学院历史研究所列宁格勒分所编的《俄国文化史纲》至今还是唯一的叙述从基辅罗斯时代直到1917年大约一千年的文化史著作。它是俄国文化一千年的总结,是读者了解俄国文化全过程的简明读本。

中国读者对俄国文化的了解,比较多的是文学,大概是因为俄罗斯文学的深刻的现实主义更加贴近中国人民的心灵。历代俄国著名作家、诗人的作品,从普希金到高尔基,都是中国人所熟悉的。所以,俄罗斯文学对中国的影响不仅超过其他俄国文化部门,而且超过其他国家的文学。《俄国文化史纲》讲精神文化,但涉及范围比较广,包括教育、科学、文学、艺术,乃至社会思想、宗教信仰、风俗习惯,可以帮助中国读者比较全面地了解俄国文化的历史发展。

俄国有着丰富的文化遗产。《俄国文化史纲》以翔实的资料对无数科学家、文学艺术家、思想家的作品进行了分析,展示了俄国文化所达到的辉煌成就。高尔基曾写道:“在任何地方不到100年光景,都不曾像在俄国这样人才辈出,群星璀璨……在这神话般奇妙地飞速建成的殿堂里,那历久不衰、鲜艳夺目、气势磅礴、心地圣洁的思想——真正艺术家的思想和襟怀大放光芒。”高尔基在这里指的是艺术。其实,何止艺术。如果把他的话推广说来,那么,可以说整个俄国文化领域就是一巨大而又亮光闪闪的群星座。在这一群星座中,最为耀眼的,有文学家和诗人普希金、列夫·托尔斯

泰、涅克拉索夫、高尔基,有作曲家格林卡、柴可夫斯基,有画家列宾、谢罗夫,有表演艺术家和导演谢普金、斯坦尼斯拉夫斯基,有科学家罗蒙诺索夫、门捷列夫、波波夫、巴甫洛夫,有社会思想家赫尔岑、车尔尼雪夫斯基、普列汉诺夫,他们的创造得到全世界的承认和赞赏,对人类文化做出巨大贡献。还有伟大的列宁,他的名字“成了全世界社会主义改造的象征”(第1页),他的“不朽思想的产生和发展,标志着文化的高度成就”(第547页)。

然而,俄国文化是在最艰苦的条件下发展起来的。俄国的封建主义统治达一千年之久。1861年改革以后,俄国仍然保留严重的农奴制残余。封建主义和资本主义是压在俄国人民头上的两座大山。农民、工人、革命知识分子处于不可想象的残酷压迫和剥削之下,在遍地饥荒、鞭笞、苦役、流放、监禁、绞刑架和成批被杀戮之下呻吟,然而正是在这种环境下他们奋起反抗、斗争,创造了自己的文化。可见俄国人民的创造力多么巨大!

列宁指出,每一个民族中,都有两个民族。每一种民族文化中,都有两种文化。《俄国文化史纲》在阐述整个俄国文化发展进程时,深刻地揭示了俄国所面临的问题和现实社会的矛盾,热情颂扬了爱国主义、民主主义和社会主义精神。它对代表人民、反映人民的生活和斗争、反对外敌侵略和阶级压迫的成果,对有利于提高国家科学文化水平的成果,对有利于人类社会进步的成果,给予了充分的肯定;同时又对保守和反动的东西,对官方和教会宣扬忠于沙皇和上帝的理论加以严厉批判,对农奴制度和专制制度给俄国文化的发展造成的障碍和困难进行了无情揭露。因而本书给读者指明了什么是俄罗斯文化的精华,什么是糟粕,反映了鲜明的思想性和人民性。

人民自身是文化的积极创造者。民间创作在《俄国文化史纲》中占重要地位。从原始社会的口述文化到18—20世纪初对民间

作品的广泛搜集、记录、研究；从壮士歌到民间神话、歌谣、谚语、故事、农民口头文学和工人歌曲；从民间实用艺术到民间建筑，都在本书中得到反映。作者深刻理解民间创作的特殊意义，认为人民生活是艺术创作的源泉，民间创作是高级艺术创造的基础。因此，本书十分强调俄国著名诗人、作家普希金、果戈里、涅克拉索夫、托尔斯泰、高尔基等人的创作同民间文学的千丝万缕的联系。

俄国文化不但源远流长，而且同世界各国有着悠久的历史联系。不少国外的东西传到俄国，丰富了俄国人民的文化生活内容。古代罗斯就吸取了当时文化最发达的国家拜占庭及其他邻近国家的文化成就。俄语字母(基里尔字母)来自保加利亚(当时拜占庭的一部分)。东正教教堂的用书和祈祷仪式也来自保加利亚。基辅的索菲娅大教堂和诺夫哥罗德的索菲娅大教堂从命名到形式都是君士坦丁堡式的建筑物。希腊画师带来了镶嵌、绘制水彩壁画和圣像的技术。15—16世纪，意大利建筑师为莫斯科克里姆林宫修建大墙和塔楼，这些建筑物的形式接近意大利的城堡，但规模更大。17世纪，外国地理、医学、天文学著作，法国和德国的骑士小说传到俄国。德国话剧演员到俄国演出。在克里姆林宫兵器馆，有荷兰、德国、波兰、亚美尼亚、希腊等国的匠师在工作。18世纪初，彼得一世为改变俄国的落后面貌，大力发展教育，在西欧广泛招致人才，学习西欧先进的科学技术，改革落后的生活方式。法国建筑师为彼得堡制定了“总体规划”。外国科学家被聘到新创办的科学院工作。法国、意大利、德国剧作家的作品成为彼得堡剧院的重要剧目。外国乐团在俄国音乐会上演奏音乐和舞乐。在文化生活上呈现一派新的气象。彼得一世时期揭开了俄国文化史的新篇章。

18世纪下半期以后，俄国与外国的文化交流更加频繁。俄国科学家、艺术家很注意学习西欧先进的经验。许多人曾到德国、法

国、意大利、英国访问、学习和工作，在国外发表作品，把西方的研究成果介绍到俄国。西欧进步思想的传播，给俄国社会生活和文化生活注入了新鲜空气。18世纪60年代，开始出现启蒙思想家伏尔泰作品的俄译本。伏尔泰的著作以手抄本形式广为传播。社会政治思想家拉季谢夫“熟悉笛卡儿、卢梭、马布利、霍尔巴赫、洛克、亚当·斯密、沃尔弗、雷纳尔、孟德斯鸠和许多其他哲学家和科学家的著作”(222页)。至于以后的赫尔岑、普列汉诺夫、列宁由于寻找革命真理，对西方著作的熟悉就更不用说了。

俄国文化虽然受到外国文化，尤其西欧文化的影响，但它始终是独立地发展起来的。到19世纪末，俄国已经建立起比较完整的科学体系，有自己的数学、自己的物理学、自己的电工学、自己的化学、自己的生理学、自己的生物学、自己的地理学等，有些方面达到，甚至超过西欧国家的水平。在哲学、历史学、法学、经济学以及人类学、民族学等的研究方面也有重大的进展。在这一时期俄国文学的繁荣，成果的丰硕，使全世界感到震惊。俄罗斯民族音乐、民族歌剧、民族芭蕾舞、民族美术更是跻身于世界艺术殿堂的前列。

俄国人民创造了独树一帜的俄罗斯民族文化，它是人类精神财富的组成部分。它所开放的奇葩，对正在建设两个文明的中国人民，当可资借鉴。

孙 成 木

1992年3月

目 录

序言.....	1
第一章 9 世纪至 13 世纪初	7
罗斯阶级社会和国家的形成——古罗斯国家形成前 东斯拉夫部落文化——民间口头创作——俄罗斯文字和书面文学作品的出现——翻译文学——编年史的编纂——《伊戈尔军队的故事》——科学知识的萌芽——教育的普及——艺术——基辅、诺夫哥罗德、弗拉基米尔—苏兹达里邦和加利次科—沃伦基斯公国的建筑和绘画。	
第二章 13 世纪下半期至 15 世纪	67
鞑靼入侵对俄罗斯文化的影响——俄罗斯各邦联合的过程及其在 14—15 世纪社会思想上的反映——编年史的编纂——文学——阶级斗争和异端邪说——科学知识的展——莫斯科、诺夫哥罗德、普斯科夫、特维尔的建筑和绘画——费奥凡·格列克——安德烈·鲁布列夫。	
第三章 15 世纪末至 16 世纪	111
俄罗斯中央集权国家的形成和它对文化发展的意义——这个时期的政论文——邪说——约瑟夫派和禁欲派——16 世纪中叶的政论文——伊凡雷帝和库尔勃斯基——16 世纪的历史文学作品——本国文学作品和翻译文学作品——民间口头创作——教育、文字、印刷术的传入——伊凡·费奥多罗夫——科学知识的积累——艺术——建筑和绘画——基奥尼西。	
第四章 17 世纪	157
17 世纪罗斯的经济和社会发展——世俗文学的增加——与社会斗争的加剧和反对外国干涉者的民族解放运动相	

联系的 17 世纪头几十年的社会思潮——专制主义的思想体系——分裂教派——教育——历史、地理、自然科学和技术方面的知识积累——17 世纪的文学——民间创作——17 世纪莫斯科罗斯的艺术、建筑和绘画——西蒙·乌萨科夫。

第五章 18 世纪 197

彼得一世改革对俄国文化的影响——彼得一世及其以后时代的社会思想——教育的新形式——科学院——莫斯科大学——罗蒙诺索夫和俄国科学——文学和文学的倾向——18 世纪的启蒙运动——书籍——期刊——拉季谢夫和革命的思想——沃尔科夫和他那个时代的剧院——18 世纪的音乐——俄国歌剧之初——建筑——雕塑术——绘画——艺术学院。

第六章 19 世纪上半期 263

引言——封建农奴制的危机——1812 年的卫国战争和社会情况——贵族革命者——30 至 40 年代的社会潮流——别林斯基——赫尔岑——教育——中等教育事业——大学——定期刊物——科学——自然科学和技术——社会科学——文学——文学上各流派的斗争——俄罗斯现实主义的确立——普希金——果戈里——文艺评论——别林斯基——自然主义学派——民间创作——剧院——话剧——19 世纪初的剧院——肖普金的改革——莫斯科小剧院的任务——亚历山大剧院——外省的剧院——音乐——格林卡之前 19 世纪的俄罗斯音乐——格林卡——俄罗斯古典音乐的奠基人——建筑和造型艺术——建筑学上各流派的进步——雕塑——绘画——基普连斯基——亚历山大·伊凡诺夫——绘画方面批判现实主义的开始。

第七章 19 世纪下半期 359

引言——农奴制的衰落，资本主义的发展——两种革命

形势——解放运动中非贵族出身的知识分子争取民主的阶段——车尔尼雪夫斯基——70年代民粹派的思想体系——马克思主义在俄国的开始出现——普列汉诺夫——教育——中等教育的改革和反改革——期刊——科学——自然科学和技术——门捷列夫——谢琴诺夫——波波夫——社会科学——文学——现实主义小说的繁荣——屠格涅夫——陀思妥也夫斯基——托尔斯泰——涅克拉索夫——民主诗歌——80至90年代的文学——民间创作——剧院（话剧）——奥斯特洛夫斯基和俄国话剧——“皇家剧院”和私人剧院——音乐——“强力集团”作曲家们的创作和柴可夫斯基——歌剧、芭蕾舞和演奏艺术——造型艺术——巡回展览画派——列宾——苏里科夫。

第八章 19世纪末至20世纪初 512

引言——帝国主义时期——解放运动中的无产者阶级——弗·伊·列宁——布尔什维主义的产生——1905至1907年的革命——两个革命之间——推翻专制政权——教育——识字人数的增加——中学——为教育而斗争的工人阶级——报章杂志业和无产阶级的刊物——科学——马克思主义发展到列宁主义阶段——科学和技术的新成就——巴甫洛夫——齐奥尔科夫斯基——文学——批判现实主义的代表人物——高尔基和社会主义现实主义的开端——象征主义、阿克梅派和未来派——工人的诗歌——剧院——莫斯科艺术剧院——科米萨尔热夫斯卡雅剧院——小剧院和亚历山大剧院——人民剧院的问题——音乐——20世纪初作曲家的创作——音乐技巧的新趋势——乐剧剧院和各种演奏团体——造型艺术——艺术上的各种派别——谢洛夫——绘画——雕塑——建筑。

人名译名对照表 709

序 言

俄国人民创造了举世赞扬的伟大的民族文化。这种文化思想内容丰富多采,影响强烈,在人类的精神发展中起了巨大作用。普希金和托尔斯泰,车尔尼雪夫斯基和赫尔岑,罗蒙诺索夫和门捷列夫,格林卡和柴可夫斯基,列宾和谢罗夫,谢普金和斯坦尼斯拉夫斯基这样一些俄国社会思想界、科学界、文学艺术界的巨擘的名字,进入了世界文明最卓越的代表人物的行列。弗·伊·列宁的名字成了全世界社会主义改造的象征。

独树一帜的俄国原始文化源远流长,可以追溯到6世纪至9世纪的东斯拉夫各种族时期。

人民的文化通常可分为物质文化(农业和工业、交通工具、住宅等等)和精神文化(教育、科学、文学、艺术等等)。本书所阐述的是俄国人民精神成长的历史,俄国的教育和科学,文学和艺术的历史。

俄国文化经历了多世纪的发展道路,积累了不可磨灭的精神财富和丰硕的思想艺术宝藏。在同人民群众的创作密切联系的诗人、作家、画家的作品中,反映了人民形形色色的生活,他们的甘苦,他们的解放斗争,他们的战斗功绩和日常劳动。人民自身是文化的积极创造者,他们建造了城市,谱写了歌曲和壮士歌,将歌颂俄国勇士保卫国土光荣业绩的英勇故事代代相传。

一千多年的俄国文化史可以分成几个时期。

第一个时期是封建社会发展期,这个时期又可以划分成几个大的阶段。基辅罗斯的文明达到了当时西欧文明国家的水平,古

罗斯最大城市基辅和诺夫哥罗德是文明和艺术的重要发源地，是卓越的建筑艺术荟萃之地。然而，一如西欧，古罗斯国家的文化在颇大程度上带有教会——宗教性质。

蒙古的入侵使古罗斯的文化损失惨重。奋起捍卫西欧独立的俄国人民遭到了镇压和掠夺。许多独创的建筑、绘画、文字珍品毁于燃烧城市的烈火之中。蒙古的桎梏折磨俄国几达两个半世纪之久。罗斯——当时已是莫斯科罗斯——经过浴血奋战，作出无数牺牲后，才摆脱了蒙古的统治。这个落后衰弱的国家如果不能同欧洲列强并驾齐驱，就会丧失作为一个伟大独立国家的作用。俄国人民奋发图强来克服面临的重重困难。

17世纪出现的俄国历史新时期的开端，到18世纪头25年中已完全肯定下来。彼得一世的改革在过去数十年间部分准备就绪的一切，不仅意味着经济上的进展，行政和军事机构的改组，而且标志着旧文化的破灭。民用字体的推行，学校和教育的推广以及新风尚的树立，使莫斯科国家以往对宗教的笃信态度动摇了。

到18世纪中后期，俄国文化的世俗性质越来越明显，不断接近西方进步文化。启蒙思想的呼声在俄国文学中日益响亮。同俄国科学的天才罗蒙诺索夫一道，人民革命的先驱拉吉舍夫也载入了俄国思想和启蒙事业的史册。

抵抗拿破仑入侵的英勇斗争，使人们进一步熟悉受法国大革命振荡的欧洲的先进思想，这一斗争以及十二月党人的起义，又一次大力促进了民族自觉的高涨，加深了文学艺术中的解放思想和爱国思想。普希金和莱蒙托夫、别林斯基和果戈里、格林卡和达尔戈梅日斯基、谢普金和莫恰洛夫等人确立了伟大的俄国文学、政论、评述、戏剧和音乐。

在阶级社会中文化不可能是一个整体。它是在各种互相对立的流派的冲突中发展的。农奴主阶级的文化及其保守思想力图保

证它所提出的三位一体——正教、专制、民族性——原则的统治，惴惴不安地试图阻挠俄国的社会发展。然而，尽管政府完全控制了学校，为农奴主反动势力的利益而粗暴干预文学、新闻和艺术，甚至禁用“进步”这个字眼，但是并未能阻挡时代的前进。

18世纪末，俄国文化中同抨击专制农奴制紧密联系的一个流派开始形成，并迅速成长，它提出矢忠于人民、英勇抵制压迫的思想，号召为自由而斗争。科学、艺术、文学方面的优秀人物（这些优秀人物在社会上也声誉卓著）同进步的社会各界的接近，无疑也促使人们去探索创作的新途径，使人道主义的、民主的、现实主义的原则在创作中占上风。

社会生活由于封建制度发生危机而出现的相对民主化以及农奴主权力在社会运动和人民斗争蓬勃高涨气氛中的衰落，使人心空前地向往启蒙运动，使校外教育、星期日学校和妇女教育自发兴起。一个新的社会阶层——各级民主知识分子——的广泛活动当时具有重要意义，解放运动和文化活动中的主导作用已由进步的贵族知识分子转到他们那里。非贵族出身的革命民主运动的领袖——车尔尼雪夫斯基、杜勃罗留波夫和他们的亲密战友不仅在时代的政治运动方面，而且在社会的文化发展方面的功绩，是怎样估计也不会过高的。

俄国先进思想的崇高特征——人道主义、社会责任心、民主主义、真正的人民性、大无畏的正义感、真诚和勇敢——决定了19世纪中期和下半叶俄国文学和整个俄国艺术的繁荣昌盛。托尔斯泰、屠格涅夫、涅克拉索夫、陀思妥耶夫斯基、奥斯特罗夫斯基、契诃夫、柴可夫斯基、穆索尔斯基、里姆斯基—柯尔萨科夫、列宾、苏里科夫及其同时代许多人的艺术杰作都已名扬四海。

19世纪下半叶，俄罗斯文化同俄国其他民族的文化以及别国人民文化的联系得到大大巩固和扩展。无论对俄罗斯文化本身、

对俄国兄弟民族的文化以及对外国文化来说，创作成就的交流都是成效卓著的。这种交流在很多方面增进和加深了俄国人民文化对世界的影响。

在帝国主义时期，俄国文化是在各种社会矛盾严重加剧的标志下发展的。在教育得到某种程度的普及、科学的许多领域取得重大成就的同时，随着文学艺术中许多杰出的新人才的涌现，文化中严重的思想危机日益逼近，到第一次俄国革命后的反动统治年代，这种危机愈演愈烈了。

与此同时，无产阶级及其革命斗争不断壮大，解放运动的领导权从 19 世纪 90 年代中叶起转到工人阶级手中，世界革命运动的中心也移到俄国。这时文化中出现了许多意义无比重大的崭新现象。

列宁主义是最伟大的文化成就，它创造性地继承了伟大的、不可战胜的马克思—恩格斯的学说，随着列宁主义的出现，随着革命的社会民主主义——布尔什维主义在俄国工人运动中的胜利，马克思列宁主义意识形态的影响扩大到文学、艺术、科学领域，无产阶级文化的萌芽绽露了。马克西姆·高尔基成了蓬勃发展的新文化的最著名的代表。

可见，社会主义文化的因素在资本主义社会的内部就已诞生。十月革命的产儿苏维埃文化，吸收了历代俄国文化的全部宝贵成就；它是在苏联各族人民，首先是俄罗斯人民多世纪的历史发展所浇灌的肥沃土壤上产生的。

* * *

本书是以广大的读者为对象的。

编者肩负的一项繁重任务是，以紧凑的形式阐述俄国人民精神文化发展的各个基本阶段：从古代开始，直到揭开人类历史新纪元的 1917 年革命事件为止。

这个想法的来源是这样：尽管文化各领域的著作卷帙浩繁，评述各个文化活动家的珍贵本籍数不胜数，还有一些概述俄国古代文化史的综合著作，但迄今为止尚未有人试图向苏联读者提供一部通俗学术著作来介绍从俄国文化的发端直至苏维埃社会主义文化诞生的全部历史。在伟大卫国战争的日子里，1943年，苏联科学院历史研究所根据Б. Д. 格列科夫院士的倡议曾试图编写这样一部书，但是这项工作当时没有完成。

由于题材异常广泛，涉及的方面很多，而本书的篇幅有限，所以阐述的性质也就事先决定了必须简略，必须省去一些重要的现象和问题。这些情况以及本书的通俗性质还要求编者放弃逐字引用一些原始材料和参考书，只有某些情况例外。

每个历史时期的特点和各个历史阶段文化性质上的某些根本差别，决定了书中各章结构和内容上的某些特征。这首先涉及的是一系列阐述封建时代的章节同有关农奴制度瓦解和崩溃时期的章节以及有关俄国历史上的资本主义时期的章节之间的差异。

应当着重指出，本书写作集体的注意中心是文化中的进步现象。在这里，作为阐述主体的正是进步的俄国文化。但是，也有一些就其思想社会实质来说属矛盾的现象，和在某些场合简直就是倒退的现象，本书作者们不应回避，也无法回避。

本书按年代顺序分成八章；最后三章是阐述19世纪和20世纪初叶的，有分成一些介绍各个文化领域的独立的节。各章节的编写者为：第一章——И. П. 沙斯科利斯基和Ю. А. 利莫诺夫（有关编年史的正文）；第二章——Н. А. 卡扎科夫；第三章和第四章——А. И. 科帕涅夫；第一章至第四章有关艺术各节——М. К. 卡尔格；第五章——А. В. 普列捷琴斯基（有关音乐一节——Т. М. 基塔尼娜）；第六章——А. Н. 察穆塔利（序言，有关教育、科学、文学各节），И. М. 列温（有关戏剧一节），Т. М. 基塔尼娜（有关音乐